

INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR COPTIC STUDIES

NEWSLETTER

Nr. 14, December 1983 - Editor: Prof. Tito Orlandi - v. F. Civinini, 24 - 00197 Roma

---

CONTENTS: News on Publications in the press or in preparation, p. 1. - Papers of the Congress of Rome (1980), p. 9. - "Nubian Letters", p. 9. - C.I.M. Publications, p. 9. - Society for Coptic Archaeology of Cairo, p. 10. - M. Paul Lavalade writes, p. 11. - Association Francophone de Coptologie, p. 12.

---

NEWS ON PUBLICATIONS IN THE PRESS OR IN PREPARATION

The items have been memorized and will keep appearing until they are published. Once their publication is announced (under the corresponding title) they will be cancelled.

We remind the reader that this is not meant to be a bibliography, but an opportunity for the Members to announce their works in progress and to know their colleagues' ones. This is especially useful for those who work on unpublished material.

**Members are requested to keep sending their announcements.**

**Bible, Apocrypha**

- R. Kasser, L'attestation H d'un bref passage de l'Évangile de Jean (Mél. V. van Berchem).  
P. Nagel, Kritische Edition der **sahidischen Version der Septuaginta**, anschliessend Konkordanz (in preparation).  
— **Studien zur Textüberlieferung des sahidischen Alten Testaments**. Teil I: Der Stand der Wiederherstellung der alttestamentlichen Kodizes der Sammlung Borgia (ZAS).  
R. McL. Wilson, **Edition of Fragments of New Testament in Fayyumic**.

**Gnosticism, Hermetica, Manichaeism**

- S. Arai, **Japanese transl. with introd. and comment. of CG 11,13-13 (Episteme)**.  
— **Japanese transl. with introd. and comment. of Corpus Hermeticum** (Asahi, Tokyo, in prepar.).  
H. W. Attridge, **Edition of the Tripartite Tractate, CG 1, 4 (in prepar.)**.

- Th. Baumeister, **The Letter of Peter to Philip**, CG 8, 2 (together with M. Krause and G. Luttikhuizen).
- H. G. Bethge, **Der Brief des Petrus an Philippus**, CG 8, 2 (Theol. Lit. Zeit.).  
 — **CG 2, 5**, Einleitung und Uebersetzung.  
 — **Vom Ursprungs der Welt**, CG 2, 5 hrsg. und komment. (Theol. Diss. Berlin 1975, veröffentl. geplant).
- P. Borgeñ, **Philo of Alexandria. A Critical and Synthetical Survey of Research since World War II** (in: *Aufstieg und Niedergang der römischen Welt*).
- F. Daumas, **Etude sur l'Asclépius copte**, CG VI 8.
- J. D. Dubois, **Intrd. Text, Commentary: Apocalypse of Peter** (Nag. Ham. CG. VII 3).
- S. Emmel, **Edition and Translation of NHC III 5 (The Dialogue of the Savior)** - with an introduction by Helmut Koester and Elaine Pagels. Nag Hammadi Studies.
- C. W. Griggs, **Apocalypticism and Apocalypses in the Cologne Mani Codex** (New Test. St. 1978).
- J. Helderman, **Die "Anapausis" im Evangelium Veritatis. Eine vergleichende Untersuchung des valentinianisch-gnostischen Heilsgutes der Ruhe im Evangelium Veritatis und in anderen Schriften der Nag Hammadi Bibliothek** - in the : Nag Hammadi Studies, vol. (?). Will probably appear in nov. '83.
- Y. Janssens, **Les leçons de Silvanos**, CG 8 (in prepar.).
- K. Koschorke, **Patristische Materialien zur Spätgeschichte der valentinianischen Gnosis** (erscheint in dem von M. Krause herausgegeben Sammelband der Gnosisreferate auf der VIII. International Conference on Patristic Studies, Oxford 3-9 Sept. 1979).  
 Published, Nag Hammadi Studies XVII, 1981, pag. 120-139.
- B. Layton, **Edition of CG 2, 2-7 etc.** (in prepar.).
- A. H. B. Logan, **The Development of Gnostic Tradition as evidenced by some Nag Hammadi Texts**. Dissertation.
- J. E. Ménard, **Cura dei volumi della Bibl. Copte de Nag Ham.** (Univ. Laval).
- P. Nagel, **Die Passion Jesu in der manichäischen Ueberlieferung**. In: *Helikon*, hrsg. von A. Mazarino und J. Irmscher (in the press).
- W. B. Oerter, **Die Thomaspsalmen des Manichäischen Psalters als genuiner Bestandteil der Manichäischen Literatur** (Diss. Leipzig 1976) (Veröffentl. geplant).  
 — Rez. von: V. Arnold-Doben, **Die Bildersprache des Manichäismus**, Köln 1978 ('ZRGG', in Druck).  
 — **Die koptischen Ostraka des Naprstek Museums Prag** (in Vorbereitung).  
 — **Ze zivota Maniho** (Aus dem Leben Manis) ('Novy Orient').  
 — **Z koptske poesie** (Aus koptischer Poesie) ('Novy Orient').
- B. A. Pearson, **Philo and Gnosticism**, in "Aufstieg und Niedergang der römischen Welt", Part II.  
 — **Some Observations on Gnostic Hermetics**, in a volume edited by W. O'Flaherty and L. Lancaster (series: Berkeley Comparative Studies).
- P. H. Poirier, **L'hymne de la perle et les Actes de Thomas** ("Or. Chr. Per.").  
 — **Thèse sur l'Hymne de la Perle des Actes de Thomas**.  
 Published, Louvain - la Neuve 1981.  
 — **Edict. et traduct. des Sentences de Sexte**, CG 12.  
 Published, Québec 1983.

G. Quispel, **The Gospel of Thomas Revisited.**

Published, Actes Colloque ... 1978 (Québec 1980) pag. 218-266.

— **Gnosticism** (article in preparation for: M. ELIADE, Encyclopedia of Religion, Free Press, New York).

G. Schenke, **Anthropologische Implikationen der Erlösungs-Vorstellung im NH C XIII**, in: Schenke-Fischer, Einleitung in die Schriften des Nt, Berlin.

— **Diss.: Die dreigestaltige Protennoia (NH C XIII).**

J. J. Sell, **Johannine Traditions in Logion 77 of the Gospel of Thomas.**

— **The Blameless, Pure One (CG II : 2, 15).**

Y. Shibata, **Non docetic Character of Evangelium Veritatis**, (Annual of the Japanese Biblical Institute Tokyo).

— **Shinri no Fukuin niokern Shinri nitsuite (Truth in the Gospel of Truth)**, Shūkyō Kenkyū (Journal of Religious Studies, 224 Tokyo).

— **La cosmologie et la gnose hermétiques** (thèse de doctorat à l'Université de Strasbourg).

K. W. Tröger, **Die Passion Jesu Christi in der Gnosis** (Dissertation B/Habilitation, in prepar.).

M. A. Williams, **The immovable Race : A Gnostic Designation and the Theme of Stability in late Antiquity (Nag Hammadi Studies)**. This monograph manuscript is based on some of my earlier research in the Harvard dissertation, but actually represents a **complete** revision and an expansion. The monograph will appear (according to the present schedule) in the NHS series in 1984.

F. Wisse, **Ethics in the Nag Ham. Codices** (book in prepar.).

J. Zandee, **Transl. and Introd. to the Teaching of Sylvanus and Text (Nag Ham. Studies)**.

## L i t e r a t u r e

A. Alcock, **Edition and translation of Oxyrhynchus Fragment dealing with persecution under Septimius Severus.**

Published, Enchoria 1982.

— **Edition and Transl. of the Life of Samuel of Kalamum, Morgan Mss M 678.**

Published, 1983.

W. Beltz, **Die Koptische Zauberpergamente der Papyrussammlung der Staatlichen Museen zu Berlin.**

G. M. Browne, **Papiri laurenziani copti** ("Papyrologica Florentina", in prepar.).

A. Campagnano, **Edizione di tre omelie attribuite ad Evodio di Roma**, dai codd. M 595 (f. 28-51); M 598 (f. 1-8); M 596 (f. 19-26) - e dai frammenti del Monastero Bianco (in preparazione).

R. G. Coquin, **Les Martyrs d'Esna** (book in prepar.).

— **Les Canons de Basil, Chester Beatty Ms 819 and Turin Cod. XII** (in prepar.).

— **Etudes sur le synaxaire des Coptes** (book in prepar.).

— **Vie de Paul de Tamma: Version arabe et Fragments coptes** (Cahiers d'Orientalisme, announced).

P. Devos, **Edition de textes relatif à S. Jean de Lycopolis** ("Anal. Boll.").

— **Edition d'une homélie sur le Chant de la Vigne et Joseph le Patriarche** ("Anal. Boll.").

C. W. Griggs (with K. Brown), **Selected Texts from Coptic Sources** (book in prepar.).

- A. Guillaumont, **Compléments à l'Ascéticon copte de l'abbé Isaïe** (Cahiers d'Orientalisme, announced).
- J. Horn, **Untersuchungen zur Frömmigkeit und Literatur des christlichen Ägypten: das Martyrium des Viktor, Sohnes des Romanos.** - Dissertation. Comprises and introduction to the martyrdom and a commentary on the first half of it. The treatment of the other part of the work is in preparation.
- D. W. Johnson, **Further Remarks on the Arabic History of the Patriarchs of Alexandria** ("Oriens Christ.").
- R. Kasser, Edition de: Manuscrit saïdique (parchemin) de la Fondation Martin Bodmer (Cologny/Genève, Suisse): **Cantique des Cantiques** (en collaboration avec B. Uriö).  
— Manuscrit Iycopolitain (papyrus) de la Fond. M. Bodmer: **Acta Pauli** (en collaboration avec B. Uriö).  
— Ediz. di: Divers petits fragments de papyrus ou parchemin se rattachant à des manuscrits (coptes ou grecs) déjà publiés dans la collection M. Bosner, Fond. M. Bodmer (en collaboration avec B. Uriö).  
— Manuscrit (papyrus) hermopolitain (etc.) M 636 de la collection P. Morgan (New York): **Hermeniae** etc. (en collaboration avec H. Quecke).
- W. Kleineidam, **Untersuchungen zum 'Leben des Johannes Kolobos' des Bischofs Zacharias von Show** (Dissert. Münster, M. Krause).
- M. Krause, **Liber Antiphonarum Sanctarum** (P. Morg. M 575). Textausgabe mit deutscher Uebersetzung herausgegeben von Maria Cramer und Martin Krause.
- G. Lafontaine, Edition des fragments coptes des **Orationes de Grégoire de Nazianze.**
- J. Martinez: edizione di **Atanasio di Alessandria**, in Leviticum et de Saracenis, M 602, f. 52-77.
- E. McVey, dissertation in preparation (Catholic University of America): **Homily on the Virgin from Morgan Mss M 634 and White Monastery fragments.**
- P. Nagel, **Das Triadon übersetzt.** In: Fr. altheim/R. Stiehl, **Christentum am Roten Meer. Bd. III.**  
Published, Halle 1983.
- T. Orlandi, H. Quecke, A. De Vogüé, **Pachomiana coptica** (text, translation and commentary of some inedited texts by Pachomius and his successors. In preparation).
- P. H. Poirier, **Edit. d'homélie d'Ephrem syr., Cod. Morgan M 578, 69-97 et Borgia, Cat. Zoega 253.**
- L. Papini, Studio di testi inediti riguardanti **S. Colluto** (martirio e miracoli).
- D. B. Spänel, Text, translation and commentary of the **Martyrdom of Phoebammon** (Morgan M 582).  
— **Toronto Additions to the Pakhom Dossier** (in: E.S. Meltzer - J. K. Hoffmeier, ed., *Egyptological Miscellanies: Studies Presented to R. J. Williams*, Chicago: Ares Publ.).
- J. Timbie, Diss.: **Dualism and the Concept of Orthodoxy in the Thought of the Monks of Upper Egypt** (University of Pennsylvania - R. A. Kraft).  
— Study on the life and works of **Shenute** (Dumbarton Oaks).
- R. Van den Broeck, **Edition of Ps.-Cyril of Jerusalem on the Passion**, Cod. Morgan M 610 (in prepar.).
- D. W. Young, Three articles with edition and commentary on manuscripts of **Shenoute's work** in the Univ. of Michigan Library.  
Published: Jerusalem 1981; Jerusalem 1982.

## History

- Aziz S. Atiya, **The Copts and Christian Civilization**. University of Utah Press (1979) (in the press).
- R. G. Coquin, **Le Calendrier copte des fêtes de saints chez al-Qalqasandi** ("Parole d'Orient").
- C. W. Griggs, **The History of Christianity in Egypt to 451 A. D.** (Diss. U. C. Berkeley).
- D. Jones, **The Economy and Administration of Egyptian Monasteries in the 4th to 9th Centuries...** (Diss. Oxford).
- D. Khatib, **Diet in the Monastic Settlements** (Diss. London University).
- M. Krause, **The Relation between Egypt and Nubia during the Christian Period** (in Bull. de l'Inst. d'Egypte).
- L. S. B. Mac Coull, **Dioscorus of Aphrodito: His Life and Work** (Book in progress).
- A.M.S. Osman, **The economy of Christian Nubia, with Special Reference to Trade** (Diss. Cambridge).
- W. Philippeit, **Das frühe ägyptische Asketentum im Lichte von Leben und Werk des Paphnutius** (Diss.).
- S. al R. al Rayah, **The Kingdom of Napata** (Diss. Liverpool).
- P. Sholz, **Acta 8, 26-40 im Lichte der Archäologie**. Zur Frage der frühesten Quellen über die Christianisierung Nubiens.  
— **Nubisches Christentum.**

## Liturgy

- I. Borsai, **Coptic Rite, Music of the**. 'Grove's Dictionary of Music and Musicians', London (with musical transcriptions of the author).  
— **Métrique et mélodie dans les Théotokies coptes**. Bp., Studia Musicologia (with musical transcriptions of the author).
- M. Robertson, **A Transcription and Motivic Analysis of Two Coptic Hymns** (from the Liturgy of St. Basil).  
— **A Transcription, Brief Musical Analysis, and Comparison of Two Coptic Hymns** (from the Liturgy of St. Gregory, sung at the 12th Hour Service on Good Friday).  
— **The Reliability of the Oral Tradition in Preserving Coptic Music : A Comparison of Three Musical Transcriptions from the Liturgy of Saint Basil** (with musical transcriptions by the author).  
— **The Reliability of the Oral Tradition in Preserving Coptic Music (cont.): A Comparison of Two Recordings of the Hymn " Tenousht ... "** (with musical transcriptions by the author).

## Non Literary Texts

- A. Biedenkopf, **Der koptische Brief**.  
Published, Würzburg 1983.

- G. M. Browne, **Papiri Laurenziani Copti** (Papyrologica Florentina).  
 W. Godlewski, **The Ostraca from the Temple of Tuthmers III at Deir el Bahari**.  
 L. S. B. Mac Coull, **"P. Morgan Copt": Documentary Texts from the P. Morgan Library** (Bull. S.A.C. 24, 1982).

Published.

- **Coptic Documentary Papyri in the Beinecke Library** (Société d'Archéologie Copte. Textes et Documents). (in the press).
- **Dioscorus and the Dukes** ("Byzantine Studies").
- **Coptic Documentary Papyri in the Hyvernat Collection** ("Bull. S.A.C.") (in the press).

## Linguistics

- A. Biedenkopf, **Ergänzungen zu Rankes Personennamen**.  
 — **Polis, Polites und Politeia im Koptischen** (in prepar.).  
 R. Kasser, **Préparation d'un nouveau Dictionnaire Copte exhaustif et détaillé**.  
 — **Dialectical Evaluation of the non-sahidic Gnostic Text from CG 10 and 11** (in prepar., en préface de l'édit. princ.).  
 — **Etude comparée des dialectes coptes de la Moyen Egypte et du Fayoum** (préface ut s.).  
 B. Layton, **Coptic Grammar** (Rome, Analecta Orientalia).  
 G. Roquet, **Recherches sur l'alternance en égyptien et en copte** (Doct. D'Etat 1976, J. Leclant).  
 A. Shisha-Halévy, **Structural Studies in Shenoutean Syntax** (The work, begun in 1973, is now very well under way. The examples, drawn from all published works and from many unpublished mss of Shenoute, are filed, and to a great extent conclusively classified. The book will comprise the following chapters: **The Adverb and Second Tense; The Augens and Apposition; The Adjective; The Conjunctive; Object-Constructions**. A complete first draft will be achieved by 1979. Any information concerning unknown or uncharted (even supposed) Shenoute-mss will be gratefully received).  
 — **The Circumstantial Sentence in Shenoutean Coptic** (Diss. in publication).  
 — **The Def. Article and Determinative - Attributive Syntagmes in Bohairic** (announced 1980).  
 — **Grammatically Classified Coptic Chrestomathy**, with Commentary, Tables and Glossary-Index (to serve as a tool for (self-) tuition).  
 — **The Syntax of the Coptic Proper Name**.

## Archaeology, Art

- Ahmed A. Galal, **The Continuity of the Ancient Egyptian Style in the Coptic Architecture** (Dissert. Münster, M. Krause).  
 L. Del Francia, **Alcuni tessuti copti di acquisto recente nel Museo di Palazzo Venezia**.  
 — **Bibliographie des tissus coptes**.  
 W. Godlewski, **Monastère Nord ou monastère St. Phoibammon?** (in: ET XII) (in the press).  
 — **Deir el Bahari. The Monastery of S. Phoebammon** (Book in preparation).

- **The Baptistry of Old Church in Dongola** (Et. et Trav.)  
Published.
- **The Egyptian Baptisteries.**
- W. B. Oerter, **Die Coptica aus den Museen und Sammlungen der Tschechoslowakei** (in Vorbereitung).
- J. Pelsmaekers, **The Coptic Bird-Stelae: A New Investigation** (Nuova prova di interpretazione dell'uccello che appare come motivo principale su certi gruppi di stele copte. Si intraccia la storia e il ruolo iconologico delle composizioni di cui l'uccello fa parte. - *Orientalia Lovan. Per.*).
- **The Paradise in the Coptic Funerary Stelae as Represented in the Texts and in the Decoration of the Stelae** (Text of conference held during the days of the Belgian Orientalists 1981; will be published).
- M. Rassart, **Coptic Painting** (dans un ouvrage dirigé par C. Walters).
- **Les Egyptiens chrétiens vus par les voyageurs au début du XIXe siècle** (Le monachisme dans l'Ég. chrét.).
- **L'art tardif en Egypte** (Aufstieg und Niederg, der röm. Welt, in prepar.).
- **Présentation des collections coptes des Musées R.A.H. de Bruxelles** (in "Le Monde Copte").
- **Les collections romaines et coptes des Musées R.A.H. de Bruxelles** (book in preparation).
- **The Three Hebrews; Saqqara Christian Paintings; French Expedition; French Savants' Vision of Coptic Egypt; Brussels, Coptic Collections** (in preparation for The Coptic Encyclopedia).
- D. Renner, **Die Textilien in der Sammlung der Prinzen Johann Georg von Sachsen** (Steiner Verl., im Druck).
- Rezension, C. Nauwerth Kopt. Textilkunst (Bonner Jahrbücher).
- M. H. Rutschowskaya, **Lintéaux en bois d'époque copte** (BIFAO LXXVII).
- **Boîtes à poids d'époque copte** ("Revue du Louvre" 1979).
- **Le sculpture copte** (Sous presse dans: Petits guides des grands musées. Musée du Louvre).
- H. G. Severin, **Frühchristliche Skulptur und Malerei in Ägypten**; in : B. Brenk, Spätantike und frühes Christentum (Propyläen Kunstgeschichte, Suppl.-Bd. 1), Frankfurt-Berlin- Wien 1977, p. 243-253, fig. 273-291.  
Published.
- **Zur Süd-Kirche von Bawit**, in : Mitteilungen des Deutschen Archäologischen Instituts Abteilung Kairo 33, 1977, p. 113-124, fig. 1, Pl. 32-38.  
Published.
- **Ägyptische Notizen**; in : Festschrift F. W. Deichmann (contributions to the North Church of Bawit and to marble and limestone sculptures). (in print).
- **Zur spätantiken Bauskulptur im Jeremiaskloster**, in : P. Grossmann und Hans-Georg Severin, Reinigungsarbeiten im Jeremiaskloster in Saqqara, in : Mitteilungen des Deutschen Archäologischen Instituts Abteilung Kairo 38, 1982, esp. p. 170-193. (In print).
- **Scultura, pittura**, in : P. Grossmann - H. G. Severin, Arte copta, in : Dizionario di patristica e antichità cristiana. (in print).
- **Catalogue of the late antique and early byzantine stone-sculptures of the Coptic Museum Cairo.** (in preparation).
- **Spätantike Spolienkapitelle in islamischen Bauten zu Kairo.** (in preparation).

- **Die Bauskulptur von Abu Mina** (in collaboration with Gisela Severin). (in preparation).
- **Die spätantike Skulptur Aegyptens.**  
(Handbuch der Orientalistik, hrsg. von B. Spuler; E. J. Brill, Leiden). (in preparation).
- **Spätantikes Aegypten : Sepulkralarchitektur; Skulptur** (Aufstieg und Niedergang der römischen Welt, hrsg. von H. Temporini und W. Haase, Teil III; de Gruyter, Berlin-New York). (in preparation).
- L. Török, **Late Antique Sculpture in Egypt.**
  - **Die Kunst der Ballana-Kultur: Die Apperzeption der spätantiken Kunst in Nubien.**
  - **On the Problems of the Research of Late Antique Art in Egypt** (Bibl. Orientalis).
  - **A Late Antique Relief from Egypt. Problems of Iconography and Dating** (Festschr. Deichmann).
  - **Notes on Pre-Coptic and Coptic Art, I** ("Acta Arch. Hung." 29, 1977).
  - **Catalogue of Coptic Antiquities...** Budapest ("Bull. Mus. Hongr. Beaux-Arts" 1977).
  - **Coptic Textiles in the Collection... Berman, Rome. The Ahnas Sculpture** (in prep.).
- P. Van Moorsel, **The Wallpaintings of Apa Jeremiah, Saqqara, reconsidered.**
  - **The Preserved Wallpainting of Apa Jeremiah** ("Acta ad Archaeologiam et Historiam Artium Pertinentia") (with M. Huybers).
  - **Some Iconographical Remarks on the Absidal Compositions in Apa Jeremiah: a Status Quaestionis** ("Acta ad Archaeologiam...").
  - **Gleaning after the Reapers: Saqqara Reconsidered** (Proceedings of the fourth Symposium on Nubian Studies, Cambridge 1978).
  - **Typology and Iconology of Absidal Compositions in Apa Jeremiah and elsewhere in the Nile Valley.**
  - **Opuscula Hieremiae Dedicata.** Studies on several iconographical problems in Apa Jeremiah.
  - **The Prothesis in the Nubian Church and the Theme of the Nativity of Our Lord.**
  - **The Paintings from St. Antony's Monastery near the Red Sea,** in continuation of the work begun by J. Leroy for I.F.A.O. (paintings of St. Paul and Sohag).

-0-0-0-0-0-0-0-0-



PUBLICATION OF THE PAPERS OF THE CONGRESS OF ROME (1980)

After the announcement printed in the Newsletter Nr. 13 I was notified that some of the papers had to be added to the list, due to postal mishappenings.

The papers which are now in Rome, and which are being memorized for phototype-setting are those by : Baumeister, Del Francia, Diebner, Du Bourguet, Frickel, Grossmann, Hismet Messiha, Janssens, Kasser, Krause, Kuhner, MacCoull, Ménard, Meyer, Müller, Nagel, Orlandi, Painchaud, Papini, Partyke, Pfister, Quecke, Rassart, Rutschowskaya, Satzinger, Schenke, Sevrin, Scholtz.

A further paper by Sell is announced, but is not yet in Rome.

Tito Orlandi

-0-0-0-0-0-0-0-0-

The Bulletin of the International Society for Nubian Studies

" Nubian Letters " is an independent biannual bulletin for Nubian history and archaeology, published under the auspices of the I.S.N.S. and the Department for Early Christian Art at the University of Leiden, the Netherlands. Edited by E. de Ranitz and K. Innemée.

The Nr. 1 contains articles by S. Donadoni, E.J. Kleppe, P.M. Gartkiewicz.

Address : Smidswater 8, 2514 BW The Hague, The Netherlands.

-0-0-0-0-0-0-0-0-

Prof. Tito Orlandi has published the Microfiche edition of the Catalogue of the Literary Manuscripts in the Papyrussammlung, Oesterreichische Nationalbibliothek, Wien (C.I.M.

KC. 01), and of the Catalogue of the Literary Manuscripts in the **British Library** (C.I.M. KC. 02), based on the Archives of the Corpus dei Manoscritti Copti Letterari.

Also published, in printed form, is : **Elementi di Grammatica Copto-Saidica**.

Orders should be sent to Centro Italiano Microfiches, Viale Carso n. 35, 00195 Roma.

-0-0-0-0-0-0-0-0-

The Society for Coptic Archaeology, Cairo is offering **Honorary Fellowships in Coptic Studies** for the academic year 1984-1985

The Society for Coptic Archaeology, located in the Abbasiya neighbourhood of Cairo, is the academic world's only full-time learned body devoted to research in Coptic studies. It is also the home of the Cairo Centre of the International Association for Coptic Studies, and serves as a meeting place and research centre for qualified scholars in all related disciplines. Its facilities include a 12,000-volume library, microfilm and microfiche holdings (including papyri and Coptic literary texts), bibliographical tools, offices and a seminar room. Dr. L.S.B. MacCull has been the Director of Studies since 1979.

Honorary Fellowships may be held from 6 to 12 months, in Cairo. They provide no stipend, no travel allowance, and no room and board benefits. They are honorary positions only, in the categories of Postdoctoral Fellow and Research (predoctoral) Fellow.

Applications should include candidate's **curriculum vitae**, list of publications, and, for predoctoral applicants, number of years of Coptic study (giving place and professor(s) ), and

language competence. A short (one-page) statement of the proposed research project is also required. Candidates must indicate the source of their own financial support.

Application deadline is 15 February 1984.

Please send all materials, by registered mail, to :

Dr L.S.B. MacCoull  
 Director of Studies  
 Society for Coptic Archaeology  
 222 Ramses Street  
 Abbassiya  
 Cairo  
 EGYPT

-0-0-0-0-0-0-0-0-

M. Paul Lavaladé écrit (1er. Oct. 1983) :

Cher Monsieur, Contraint par l'âge de limiter la champ de mes activités intellectuelles pour poursuivre plus avant les recherches de linguistique comparative qui m'intéressent en priorité, je vous prie d'accepter ma démission de l'I.A.C.S. à compter de fin 1983. Si je deplore cette décision nécessaire, du moins ai-je la satisfaction d'avoir pu communiquer à ma fille, Madame M.F. Soeurs, mon intérêt pour la langue égyptienne, jusque sous sa forme copte, et j'espère qu'elle saura devenir un membre actif de votre Association. En vous remerciant de votre constante attention, je vous prie d'agréer, Cher Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués et cordiaux.

Paul Lavalade

-0-0-0-0-0-0-0-0-

Prof. Jacques E. MENARD a envoyé (1er. Juillet 1983) l'extrait du Procès-Verbal de l'Assemblée générale constitutive et les Status de l' Association Francophone de Coptologie, dont nous publions la part principale :

EXTRAIT du Procès-Verbal de l'Assemblée générale constitutive.

Le 28 mai 1982 seize coptisants francophones sont réunis dans le cadre d'une Journée d'Etudes Coptes organisée par le Groupe de Recherche "Bibliothèque Copte" du Centre de Recherche d'Histoire des Religions au Palais Universitaire de Strasbourg.

Le président de séance, le Professeur François Daumas clôture les travaux à 17 h 30 et tire les conclusions de la Journée. Il exprime notamment le souhait que les liens établis entre les coptisants francophones puissent s'affermir et durer. Madame C. Trautmann intervient alors pour suggérer que ces liens deviennent institutionnels par le moyen de la création d'une association. Cette suggestion rencontre l'approbation unanime des participants.

Il est donc décidé sur le champ d'ouvrir l'Assemblée Générale constitutive de l'Association Francophone de Coptologie.

Après lecture d'un projet de statuts, l'assemblée procède, à l'unanimité, à l'adoption des dits statuts. L'Association étant ainsi constituée, l'assemblée se dote par élection d'un Conseil d'administration de huit membres, savoir MM. et Mmes Ménard, Rosenstiehl, Trautmann, Scopello, Kuntzmann, Gutbub, Tardieu et Barc.

Le Conseil d'administration se réunit pour élire en son sein, au scrutin secret, un Bureau ainsi constitué : Président : Jacques E. Ménard; Vice Président : Jean-Marc Rosenstiehl; Secrétaire : Catherine Trautmann; Trésorier : Raymond Kuntzmann; Trésorier-Adjoint : Madeleine Scopello.

La composition du Bureau est communiquée à l'Assemblée Générale qui en prend acte. A 18 h 30 le Président Ménard lève la séance de l'Assemblée générale constitutive.

### Conseil d' Administration

Jacques E. MENARD; Jean-Marc ROSENSTIEHL; Catherine TRAUTMANN; Madeleine SCOPELLO. Raymond KUNTZMANN; Adolphe GUTBUB; Michel TARDIEU; Bernard BARC.

### Bureau

- Président : Jacques E. MENARD;
- Vice Président : Jean-Marc ROSENSTIEHL;
- Secrétaire : Catherine TRAUTMANN;
- Trésorier : Raymond KUNTZMANN;
- Trésorier-Adjoint : Madeleine SCOPELLO.

## STATUTS (Extraits)

### Titre I : CONSTITUTION ET BUT DE L' ASSOCIATION

- Art. 1 Il est créé une association dénommée "**Association francophone de Coptologie**", dont le siège est au Centre d' Histoire des Religions, Palais Universitaire, Strasbourg. Elle est inscrite au Registre des associations du tribunal d'instance de Strasbourg et régie par les articles 21 à 79 du Code Civil local, maintenus en vigueur par la loi d'introduction de la législation civile française du 1er juin 1924.
- Art. 2 L'association a pour objet de contribuer au développement des études coptes. Dans ce but, elle se propose notamment:
- de servir de lien entre chercheurs, enseignants et amateurs de copte dans l'aire francophone

- d'organiser périodiquement des journées d'études coptes
- d'entreprendre toute action pouvant favoriser les échanges entre spécialistes francophones des études coptes
- de soutenir toute initiative allant dans le sens d'un développement des études coptes dans l'aire francophone
- de faire connaître les travaux de langue française sur la Coptologie.

## Titre II : COMPOSITION

Art. 3 L'association se compose de

- membres fondateurs (MM. et Mmes Bernard BARC, René G. COQUIN, François DAUMAS, Jean D. DUBOIS, Gérard GODRON, Adolphe GUTBUB, Raymond KUNTZMANN, Enzo LUCCHESI, Jean P. MAHE, Jacques E. MENARD, Gérard ROQUET, Jean M. ROSENSTIEHL, Madeleine SCOPELLO, Jean M. SEVRIN, Michel TARDIEU, Catherine TRAUTMANN).
- membres actifs
- membres d'honneur.

Art. 4 La cotisation payée par chaque catégorie de membres est fixée annuellement par l'assemblée générale.

Art. 5 L'admission des nouveaux membres est prononcée par le Conseil d'administration.

Art. 6 La qualité de membre de l'association se perd

- par démission
- par exclusion prononcée en Assemblée générale, pour tout acte portant préjudice moral ou matériel à l'association
- par radiation prononcée par le Conseil d'administration pour non paiement de la cotisation.

Pour l'exclusion et la radiation, le membre intéressé sera invité à fournir des explications.